

Ю. Мянцка, Т. Крушевски

Поддержка семьи с ребенком школьного возраста в практической деятельности социального работника

В статье рассмотрены основные формы консультирования в рамках практической деятельности социального работника. Представлены случаи так называемого общего социального совета, который дается социальным работником в его практической работе с клиентом, ситуации, в которых проблемы клиента должны быть решены профессиональными консультантами, и стандарты, которые должны быть достигнуты в процессе работы. Автор делится своим опытом консультирования в качестве директора частной клиники в Плоцке (Республика Польша).

Ключевые слова: консультирование, социальный работник, семья, помощь.

Ju. Myanetska, T. Krushevsky

Support of the Family with the School Age Child in the Practical Activity of the Social Worker

The article is an attempt to present the basic forms of counseling due to practical activities of the social worker in the process of assistance in social work. The author presents the cases of so called general social advice that is given by the social worker in his practical work with the client, the situations in which problems of the client have to be solved by professional counselors and the standards that should be obliged in the counseling process. The author also presents his experiences in the counseling process as a director of the private counseling clinic "The Treasure Island" in Plock.

Keywords: consultation, a social worker, a family, help.

Социальный работник в своей повседневной деятельности использует знания и опыт на границе многих научных дисциплин. Из них можно выделить, в частности, психологию, социологию, педагогику и юриспруденцию. Аналогично можно утверждать, что он в какой-то мере работает психологом, социологом, педагогом, юристом, профессиональным консультантом. Сложность деятельности социального работника, занимающегося работой в социальной среде, подчеркнута в польском законодательстве, которое определяет социальную работу как *междисциплинарную профессиональную деятельность, цель которой заключается в помощи лицам и семьям в укреплении или восстановлении способности функционировать в обществе исполняя соответствующие социальные роли, а также в создании условий, благоприятствующих этой цели.*¹ Более широкую дефиницию социальной работы содержит Резолюция № 16 (67) Европейского Совета, определяющая социальную работу как *специфическую деятельность, цель которой заключается в улучшении взаимной адаптации лиц, семей, групп и социальной среды, в которой они живут, а также развитие личного достоинства и ответственности индивидуумов путем обращения к потенциальным возможностям отдельных*

*лиц, к межпрофессиональным связям, а также к общественным силам и средствам.*² Цель данной статьи, которая является лишь наброском важнейших вопросов, касающихся консультирования в социальной работе, заключается в том, чтобы представить консультационную деятельность, которую социальный работник осуществляет в своей повседневной работе с клиентом социальной помощи.

Сущностью практической деятельности социального работника является контакт с клиентом социальной помощи — лицом, находящимся в трудной жизненной ситуации, ожидающим и требующим поддержки социального работника. Этот контакт строится на оказываемой клиенту социальной помощи и поддержке (часто заключающихся в консультировании) и использует доступные и широко применяемые методы работы с клиентом. Среди них следует назвать три традиционных метода: метод работы с индивидуальным случаем, групповой метод и метод организации локальной среды. В ситуации оказания социальным работником помощи в форме консультирования чаще всего применяются первые два метода.³

С точки зрения автора статьи, существенным является определение значения консультирова-

ния как деятельности, целью которой является создание условий для того, чтобы клиент принял самостоятельную попытку решения своей проблемы.⁴ Исследователи, занимающиеся вопросами консультирования, подчеркивают, что в большой степени оно связано с советничеством: в словарных определениях консультирование часто отождествляется с советничеством и объясняется или как социальная деятельность (реже как межличностное взаимодействие), заключающаяся в предоставлении консультантом советов, рекомендаций, указаний тому, кто обратился за консультацией с целью решения его проблем, или как деятельность в учреждении — консультационном пункте.⁵

Сущностью консультирования, как и всякой деятельности, предпринимаемой социальным работником, должно быть «извлечение из клиента» его внутреннего потенциала с целью предоставления ему возможности самостоятельного решения жизненных проблем.

В типичном процессе консультирования в социальной работе происходит контакт консультирующего лица (консультанта) с лицом или группой лиц, нуждающихся в помощи. Поэтому чрезвычайно важным является соответствующая подготовка консультанта с точки зрения его компетентности и знаний, а также выбор соответствующей стратегии действий по отношению к клиенту социальной помощи — лицу, которому предоставляется консультирование. В литературе по данному предмету различается три основных вида консультирования:

– директивное консультирование, то есть инструментальное управление консультируемым, осуществляемое консультантом (в этой концепции консультируемый может считаться объектом консультирования);

– либеральное консультирование, заключающееся в обеспечении консультантом консультируемого чувства безопасности в процессе самостоятельного достижения изменений путем применения процедур, стимулирующих развитие его «внутренней» сознательности и укрепления решительности быть взрослым человеком;

– диалоговое консультирование, которое является совместным решением проблемы в партнерском диалоге консультанта и консультируемого, основанном на рефлексивном анализе ситуации.⁶

По отношению к деятельности социальных работников говорится о так называемом соци-

альном консультировании, которое определяется как информация, применяемая в конкретном случае данного клиента, дающая возможность решения заявленной проблемы в социальной сфере, предоставление клиенту информации о правах и полномочиях, связанных с его трудной жизненной ситуацией, помощь в подготовке официальных писем, представление последствий действий, которые могут быть предприняты клиентом.⁷

Проблемы, с которыми ежедневно сталкиваются социальные работники, очень разнообразны. Следуя за законодательством, к ним можно причислить: бедность, сиротство, бездомность; безработность, инвалидность; болезнь; насилие в семье, трудности в адаптации к жизни после освобождения из места лишения свободы, алкоголизм или наркоманию, непредвиденные обстоятельства и кризисные ситуации, стихийные бедствия или экологические катастрофы и прочее.⁸

В практике часто бывает, что клиент социальной помощи ожидает помощи в ситуациях, выходящих за рамки компетентности социального работника. Тогда социальный работник принимает решение направить клиента социальной помощи к специалисту в определенной области консультирования.⁹ Эта задача ставится перед социальным работником законом о социальной помощи 2004 года, в статье 46 которого говорится: *специализированное консультирование, в особенности юридическое, психологическое и семейное, предоставляется лицам и семьям, которые испытывают трудности или выражают необходимость поддержки в решении их жизненных проблем, независимо от их доходов.*¹⁰

Поэтому социальный работник должен иметь необходимые знания о том, к кому следует направить требующего помощи клиента. Часто бывает так, что социальное консультирование, осуществляемое социальным работником, предоставляется вместе со специализированным консультированием, осуществляемым соответствующим специалистом.

Среди наиболее частых ситуаций, связанных со специализированным консультированием, следует назвать:

- психологическое консультирование;
- семейное консультирование (педагогическое);
- юридическое консультирование.

Специализированное консультирование можно рассматривать в двух аспектах: как систему с определенной организационной структурой, за-

дача которой заключается в решении различных проблем лиц и семей, находящихся в определенных психологических ситуациях, а также как специфические действия, совершаемые специалистами, помогающими людям, имеющим проблемы. Предпринимая попытку систематизировать знания о специализированной консультационной деятельности относительно социальной работы, представляется существенным определением отдельных видов консультирования.

Под юридическим консультированием подразумевается передача клиенту социальной помощи информации об общеобязательном праве в Польше и о практике его применения. Оно осуществляется посредством приведения и обсуждения соответствующих юридических положений, передачи образцов юридических документов или составления проекта искового заявления.¹¹ Оно должно заключаться в представлении клиенту доступных методов решения проблемы и сообщении информации о последствиях решений, принимаемых клиентом социальной помощи. Оно особенно важно для тех, кто не может разобраться в огромном количестве положений польского права, от которых зачастую зависят ключевые финансовые или семейные вопросы. Оно может включать помощь в составлении исковых заявлений в области семейного права (разводы, сепарация, ограничение родительских прав, установление законных опекунов, приемных семей и т. п.), уголовного права (возбуждение уголовного дела и его ведение), административного права относительно жилищного права для семей. Оно должно осуществляться дипломированным юристом или студентом-юристом под соответствующим надзором.¹²

Юридическое консультирование представляет собой помощь в решении возникших проблем, кризисов, адаптационных трудностей. Оно входит в состав более широкой системы психологической помощи, к которой относятся также:

- пропаганда здорового образа жизни (действия, направленные на развитие черт личности, которые благоприятствуют формированию и сохранению здоровья);
- предупреждение (действия, цель которых в предотвращении возникновения патологий);
- кризисное вмешательство (помощь в травматических и кризисных ситуациях);
- психотерапия;
- реабилитация (помощь в уменьшении и снятии эмоциональных расстройств).

Психологическое консультирование играет существенную роль в преодолении трудностей повседневного функционирования у лиц, переживающих так называемые *кризисы развития* или испытывающих *адаптационные трудности*. Особую роль оно может сыграть в изменениях развития и в трудных жизненных ситуациях. Психологическое консультирование проходит в четырех основных фазах, к которым принадлежат:

- диагноз проблемы, то есть идентификация трудности, с которой данное лицо не справляется;
- определение факторов, поддерживающих существование проблемы, а также трудностей, связанных с ее решением;
- поиск новых способов преодоления трудностей;
- поддержка клиента в осуществляемых им изменениях, способствование развитию черт, помогающих справиться с текущей ситуацией.¹³

Относительно этого вида консультирования представляется существенным подчеркнуть разницу между психологическим консультированием, психологической поддержкой и психотерапией. Считается, что психологическое консультирование и психотерапия являются формами психологической поддержки. Психологическое консультирование, в отличие от психотерапии, является лишь взаимоотношением с психологом, цель которого заключается в решении конкретной трудности. Психотерапия в большей степени сосредоточивается на переживаниях, эмоциях, убеждениях, на внутреннем мире человека, обратившегося за помощью, в то время как консультирование прежде всего занимается текущими проблемами обратившегося за помощью в его функционировании во внешнем мире, прежде всего в социальном.¹⁴ Психологическое консультирование должно осуществляться дипломированным психологом.

Семейное (педагогическое) консультирование — это одна из наиболее частых форм консультирования, встречающаяся в социальной работе. Дефиницию семейного консультирования содержит статья 218 пункт 13 закона о социальной помощи: *семейное консультирование охватывает проблемы функционирования семьи, в том числе опеку над инвалидом, а также семейную терапию*.¹⁵ Семейное консультирование определяется как действия лица, подготовленного к работе с семьей, осуществляемые в сотрудничестве с учреждениями и организациями, заинтересованными в вопросах правильного развития и

воспитания детей и молодежи, в частности посредством поддержки правильного функционирования семьи. В современной литературе по данному вопросу семейное консультирование определяется как услуга, заключающаяся в предоставлении психологической, педагогической и юридической помощи, оказываемой в частности семьям с детьми, объём которой зависит от углубленного диагноза.¹⁶

Для того чтобы специализированное консультирование могло быть эффективным и общедоступным для лиц, являющихся клиентами социальной помощи, должны быть выполнены определенные стандарты его предоставления. Консультирование должно быть:

- бесплатным — предоставляться клиенту независимо от имеющихся у него финансовых средств, независимо от его дохода и материального положения, без необходимости оплачивания каких-либо расходов;

- конфиденциальным — проводиться в условиях и на основе принципов полной конфиденциальности, а документация, возникшая в результате осуществления консультирования, должна храниться таким образом, чтобы исключить доступ к ней посторонних лиц. Клиенту социальной помощи должно быть сообщено об ограничении принципа конфиденциальности при необходимости передачи информации о текущем деле компетентным органам (прокуратура, суд, полиция);

- профессиональным — консультации должны проводиться специалистами, компетентными лицами, обладающими соответствующей квалификацией и умениями, позволяющими проводить добросовестную и исчерпывающую работу над конкретными вопросами с учетом перцептивных способностей клиента;

- этичным — основанным на полном уважении клиента, его достоинства и автономии, независимо от ценностей или методологии, применяемой специалистом, который в процессе совместной работы над поиском наилучших решений проблемы должен учитывать независимость клиента и его право принимать суверенные решения;

- доступным — каждому клиенту, выразившему желание воспользоваться консультированием, оно должно быть предоставлено в как можно более короткий срок,

а в случае кризиса, угрожающего здоровью или жизни, — в экстренном режиме.¹⁷

Относительно семейного консультирования в социальной работе кажется существенным представлением новых решений, предложенных в законе от 2011 года о поддержке семьи и системе воспитания в приемных семьях. Он определяет, в частности, задачи государственной администрации в области поддержки семьи. Он налагает на учреждения государственной администрации обязанность оказывать поддержку семьям, испытывающим трудности в выполнении опекунских и воспитательных функций, заключающуюся:

- в анализе ситуации семьи и среды, в которой она находится, а также причин кризиса в семье;

- укреплении роли и функций семьи;
- развитии опекунских и воспитательных навыков семьи;

- повышении сознательности в области планирования и функционирования семьи;

- помощи в интеграции семьи;
- противодействии общественной маргинализации и деградации семьи;

- стремлении к реинтеграции семьи.¹⁸

Работа с семьей должна проводиться в соответствии с законом в форме консультаций и специализированного консультирования, терапии и медитации, услуг для семей с детьми, в том числе услуг по опеке и воспитанию, юридической помощи, в особенности в области семейного права, а также организации для семей встреч в форме групп поддержки или групп взаимопомощи с целью обмена опытом и предотвращения изоляции.

Кроме того, закон вводит профессию ассистента семьи, задача которого заключается в поддержке семьи в ее повседневном функционировании. Эта поддержка осуществляется в форме общего социального консультирования, задача которого — помощь в решении повседневных проблем, с которыми сталкивается семья. Ассистент семьи, действуя совместно с социальным работником, создает план помощи семьям. Таким образом, это является расширением системы поддержки семей, переживающих трудности в выполнении функций по опеке и воспитанию, поскольку законодательство запрещает совмещать функции социального работника и ассистента семьи одним и тем же лицом. К основным задачам ассистента семьи, предусмотренным законом, должны принадлежать разработка и осу-

ществление плана работы с семьей в сотрудничестве с членами семьи и при консультировании с социальным работником, оказание помощи семьям в улучшении их жизненной ситуации, в том числе в приобретении навыков правильного ведения домашнего хозяйства, поддержка общественной активности семей, мотивирование членов семьи к повышению профессиональной квалификации, оказание помощи в поисках и сохранении работы, осуществление вмешательства и оказание помощи в ситуациях угрозы безопасности детей и семей, проведение индивидуальных воспитательных консультаций для родителей и детей, мониторинг функционирования семьи после окончания работы с семьей, сотрудничество с учреждениями государственной администрации и органами самоуправления, с соответствующими неправительственными организациями, а также с прочими субъектами и лицами, специализирующимися в деятельности в пользу детей и семьи. Максимальное количество семей, с которыми одновременно может работать ассистент семьи, должно быть не более двадцати.¹⁹

Кроме институциональных, государственных форм поддержки семьи, все более популярной становятся частные учреждения, занимающиеся семейным консультированием. Они дополняют консультационную деятельность, осуществляемую учреждениями государственной администрации. Автор данной статьи в течение пяти лет ведет психолого-педагогическую консультацию «Остров сокровищ», которая оказывает психологическую, педагогическую и логопедическую помощь детям, молодежи и взрослым. Основные виды деятельности, осуществляемые консультацией:

- поддержка родителей и детей в воспитании и образовании детей;
- помощь на ранних этапах развития ребенка;
- оказание помощи семьям в сложных жизненных ситуациях.

Библиографический список

1. Dubois K., Miley K., *Praca socjalna. Zawód, który dodaje sił*, Katowice 1996 [Дюбуа К., Майли К., Социальная работа. Профессия, которая дает силы. Катовице, 1996].
2. <http://poradnictwo.waw.pl>
3. Jasnoch M., *Specjalistyczne poradnictwo rodzinne w Polsce*, Warszawa 2011 [Яснох М., Специализированное семейное консультирование в Польше, Варшава, 2011].

4. Kantowicz E., *Elementy teorii i praktyki pracy socjalnej*, Olsztyn 2001 [Кантович Э., Элементы теории и практика социальной работы, Ольштын, 2001].

5. Kargulowa A., *O teorii i praktyce poradnictwa*, Warszawa 2004 [Каргулова А., О теории и практики консультирования, Варшава, 2004].

6. Krasiejko I., *Metodyka działania asystenta rodziny. Podejście skoncentrowane na rozwiązaniach w pracy socjalnej*, wyd. Śląsk, Katowice 2010 [Красейко И., Методика работы ассистента семьи. Подход основанный на решениях в социальной работе, изд. Силезия, Катовице, 2010].

7. Ławniczak D., Marszałkowska M., Mierzejewska B., Polczyk D., Zeller L., *Standard specjalistycznego poradnictwa rodzinnego dla rodziny z dziećmi*, Warszawa 2012 [Лавничак Д., Маршалковска Б., Польчик Д., Зеллер Л., Стандарт специализированного семейного консультирования для семьи с детьми, Варшава, 2012].

8. Czechowska-Bieluga M., Kanios A., Adamowska L., *Nowe przestrzenie działania w pracy socjalnej w wymiarze etyczno-prakseologicznym*, Kraków 2010 [Чеховска-Белуга М., Канёс А., Адамовска Л., "Новые области деятельности социальной работы в этико-праксеологическом аспекте", Краков, 2010].

9. Szczepkowski J., *Praca socjalna – podejście skoncentrowane na rozwiązaniach*, Toruń 2010 [Щепковский Й., Социальная работа - подход сосредоточенный на решениях, Торунь, 2010].

10. Szczukiewicz P., *Pomoc psychologiczna czy psychoterapia?*, Remedium, nr 1 Styczeń 2003 [Щукевич П., Психологическая поддержка или психотерапия?, Ремедиум, № 1 январь 2003].

11. *The role, training and status of social workers*, Resolution (67) 16 Adopted by the Ministers Deputies on 29th June 1967.

12. *Ustawa z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej*, Dz.U. 2004 Nr 64 poz. 593. [Закон от 12 марта 2004 года о социальной помощи, Вестник законов 2004 № 64 поз. 593]

13. *Ustawa z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej*, Dz.U. 2011 nr 149 poz. 887 [Закон от 9 июня 2011 г. о поддержке семьи и системе воспитания в приемных семьях, Вестник законов 2011 № 149 поз. 887].

Bibliograficheskiy spisok

1. Dubois K., Miley K., *Praca socjalna. Zawód, który dodaje sił*, Katowice 1996 [Dyubua K., Majli K., Sotsial'naya rabota. Professiya, kotoraya daet sily. Katovitse, 1996].
2. <http://poradnictwo.waw.pl>
3. Jasnoch M., *Specjalistyczne poradnictwo rodzinne w Polsce*, Warszawa 2011 [YAsnokh M., Spetsializirovannoe semejnoe konsul'tirovanie v Pol'she, Varshava, 2011]

4. Kantowicz E., *Elementy teorii i praktyki pracy socjalnej*, Olsztyn 2001 [Kantovich E., *Elementy teorii i praktiki sotsial'noj raboty*, Olshtyn, 2001].

5. Kargulowa A., *O teorii i praktyce poradnictwa*, Warszawa 2004 [Kargulova A., *O teorii i praktiki konsul'tirovaniya*, Varshava, 2004].

6. Krasiejko I., *Metodyka dzialania asystenta rodziny. Podejście skoncentrowane na rozwiązaniach w pracy socjalnej*, wyd. Śląsk, Katowice 2010 [Krasiejko I., *Metodyka raboty assistenta sem'i. Podkhod osnovannyj na resheniyakh v sotsial'noj rabote*, izd. Sileziya, Katovitse, 2010].

7. Ławniczak D., Marszałkowska M., Mierzejewska B., Polczyk D., Zeller L., *Standard specjalistycznego poradnictwa rodzinnego dla rodziny z dziećmi*, Warszawa 2012 [Lavnichak D., Marshalkovska B., Polchik D., Zeller L., *Standart spetsializirovannogo semejnogo konsul'tirovaniya dlya sem'i s det'mi*, Varshava, 2012].

8. Czechowska-Bieluga M., Kanios A., Adamowska L., *Nowe przestrzenie dzialania w pracy socjalnej w wymiarze etyczno-prakseologicznym*, Kraków 2010 [CHekhovska-Beluga M., Kanyos A., Adamovska L., *"Novye oblasti deyatel'nosti sotsial'noj raboty v ehtiko-prakseologicheskom aspekcie"*, Krakov, 2010].

9. Szczepkowski J., *Praca socjalna – podejście skoncentrowane na rozwiązaniach*, Toruń 2010 [SHhepkovskij J., *Sotsial'naya rabota - podkhod sosredotochennyj na resheniyakh*, Torun', 2010].

10. Szczukiewicz P., *Pomoc psychologiczna czy psychoterapia?*, Remedium, nr 1 Styczeń 2003 [SHHukevich P., *Psikhologicheskaya podderzhka ili psikhoterapiya?*, Remedium, № 1 yanvar' 2003]

11. *The role, training and status of social workers*, Resolution (67) 16 Adopted by the Ministers Deputies on 29th June 1967.

12. *Ustawa z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej*, Dz.U. 2004 Nr 64 poz. 593. [Zakon ot 12 marta 2004 goda o sotsial'noj pomoshhi, Vestnik zakonov 2004 № 64 poz. 593]

13. *Ustawa z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej*, Dz.U. 2011 nr 149 poz. 887 [Zakon ot 9 iyunya 2011 g. o podderzhke sem'i i sisteme vospitaniya v priemnykh sem'yakh, Vestnik zakonov 2011 № 149 poz. 887].

¹ *Ustawa z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej*, Dz.U. 2004 Nr 64 poz. 593. [Zakon ot 12 marta 2004 goda o sotsial'noj pomoshhi, Vestnik zakonov 2004 № 64 poz. 593]

² *The role, training and status of social workers*, Resolution (67) 16 Adopted by the Ministers Deputies on 29th June 1967, dokument dostupen na сайте: <http://hub.coe.int/>, dostup: 10.01.2013, время 17:08.

³ Это разделение, предложенное в процессе развития социальной работы в Соединенных Штатах, определяет социальных работников, работающих методом индивидуальных случаев, как *caseworkers*, социальных работников, работающих с группой, как *groupworkers* и *community organizers* относительно социальных работников, занимающихся орга-

низацией локальной социальной среды. Метод работы с индивидуальными случаями был инициирован в 20-е годы XX века Мэри Ричмонд. Он заключается в работе социального работника с индивидуальным клиентом социальной помощи путем как можно более лучшего ознакомления с его жизненной ситуацией, а также в разработке плана действий, цель которых - в возвращении клиента социальной помощи к правильному функционированию в обществе. В дефиниции метода работы с индивидуальным случаем, предложенной Э. Кантович, говорится о действиях профилактических, компенсационных и терапевтических. Поэтому нельзя не заметить в этих действиях консультационной деятельности, осуществляемой социальными работниками. Метод групповой работы заключается в помощи лицам, находящимся в границах данной группы. Активно участвуя в группе, клиент социальной помощи при поддержке социального работника ставит перед собой целью улучшение своего функционирования в обществе. Существенна форма группы, состоящей из небольшого количества участников, члены которой непосредственно знают друг друга, см. Kantowicz E., *Elementy teorii i praktyki pracy socjalnej*, Olsztyn 2001, s. 91 [Кантович Э., *Элементы теории и практика социальной работы*, Ольштын, 2001, стр. 91], Szczepkowski J., *Praca socjalna – podejście skoncentrowane na rozwiązaniach*, Toruń 2010, s. 40 [Щепковский Й., *Социальная работа - подход сосредоточенный на решениях*, Торунь, 2010, стр. 40], Dubois K., Miley K., *Praca socjalna. Zawód, który dodaje sił*. Katowice 1996, s. 156 [Дюбуа К., Майли К., *Социальная работа. Профессия, которая дает силы*. Катовице, 1996, стр. 156].

⁴ Krasiejko I., *Metodyka dzialania asystenta rodziny. Podejście skoncentrowane na rozwiązaniach w pracy socjalnej*, wyd. Śląsk, Katowice 2010, s. 138. [Красейко И., *Методика работы ассистента семьи. Подход, основанный на решениях в социальной работе*, изд. Силезия, Катовице, 2010, стр. 138.]

⁵ Kargulowa A., *O teorii i praktyce poradnictwa*, Warszawa 2004, s. 37 [Каргулова А., *О теории и практики консультирования*, Варшава, 2004, стр. 37].

⁶ Там же, стр. 40.

⁷ <http://poradnictwo.waw.pl/index.php/poradnictwo-socjalne>, доступ: 11.01.2013, время 10:45.

⁸ Там же, ст. 7.

⁹ Weissbrot-Koziarka, *Poradnictwo socjalne dla rodzin ubogich* [w:] Czechowska-Bieluga M., Kanios A., Adamowska L., „Nowe przestrzenie dzialania w pracy socjalnej w wymiarze etyczno-prakseologicznym”, Kraków 2010, s.102 [Вайсброт-Козьярка, *Социальное консультирование для бедных семей (в:) Чеховска-Белуга М., Канёс А., Адамовска Л., „Новые области деятельности социальной работы в этико-праксеологическом аспекте”*, Краков, 2010, стр. 102].

¹⁰ *Ustawa z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej*, Dz.U. 2004 Nr 64 poz. 593. [Zakon ot 12 marta 2004 goda o sotsial'noj pomoshhi, Vestnik zakonov 2004 № 64 poz. 593]

¹¹ <http://poradnictwo.waw.pl/index.php/poradnictwo-prawne>, доступ: 14.01.2013, время 10:15.

¹² Jasnoch M., *Specjalistyczne poradnictwo rodzinne w Polsce*, Warszawa 2011, s.6. [Яснох М., *Специализированное семейное консультирование в Польше*, Варшава, 2011, стр. 6]

¹³ Там же.

¹⁴ Эту точку зрения подтверждает, в частности, П. Шушкевич, который утверждает, что «*психологическая поддержка является общим термином, более широким, чем психоте-*

рапия. Таким образом, психотерапия была бы специализированной формой профессиональной психологической поддержки. Эта специализация именно и заключалась бы в связи с медициной и в применении психологической поддержки для лечения — ликвидации расстройств». См. Szczukiewicz P., *Pomoc psychologiczna czy psychoterapia?*, Remedium, nr 1 Styczeń 2003, s. 14-15 [Щукевич П., Психологическая поддержка или психотерапия?, Ремедиум, № 1 январь 2003, стр. 14-15].

¹⁵ *Ustawa z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej*, Dz.U. 2004 Nr 64 poz. 593. [Закон от 12 марта 2004 года о социальной помощи, Вестник законов 2004 № 64 поз. 593]

¹⁶ Ławniczak D., Marszałkowska M., Mierzejewska B., Polczyk D., Zeller L., *Standard specjalistycznego poradnictwa rodzinnego dla rodziny z dziećmi*, Warszawa 2012, s. 5 [Лавничак Д., Маршалковска Б., Польчик Д., Зеллер Л., Стандарт специализированного семейного консультирования для семьи с детьми, Варшава, 2012, стр. 5].

¹⁷ Jasnoch M., *Specjalistyczne poradnictwo rodzinne w Polsce*, Warszawa 2011, s. 8 [Яснох М., Специализированное семейное консультирование в Польше, Варшава, 2011, стр. 8].

¹⁸ *Ustawa z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej*, Dz.U. 2011 nr 149 poz. 887, art. 8 [Закон от 9 июня 2011 г. о поддержке семьи и системе воспитания в приемных семьях, Вестник законов 2011 № 149 поз. 887, ст. 8].

¹⁹ Там же, статья 15.